



Experiments

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1</b> Remitente (nombre domicilio país)<br>Expéditeur (nom adresse pays)<br>Sender (name address country)<br><b>Fagor Ederlan Koop. E.</b><br><b>Ionibaso Pasealekua, 7</b><br><b>20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF A-53-200</b>                                                                            |  |  | <b>6</b> Transportista (nombre domicilio país otras referencias)<br>Transporteur (nom adresse pays autres références)<br>Carrier (name address country other references)<br><b>neovia</b><br><b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S L</b><br><b>CIF B-10623627</b><br><b>C/ Doctor Cas clo, n° 44</b><br><b>28009 MADRID</b>                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <b>2</b> Destinatario (nombre domicilio país)<br>Destinataire (nom adresse pays)<br>Consignee (name address country)<br><b>Modugno Bari 70026</b><br><b>Magna PT SPA</b><br><b>(ITALIA)</b>                                                                                                                             |  |  | <b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br>Nombre / Nom / Name<br><b>MSCG SRL</b><br><b>P.I.13923301009</b><br><b>RM/6000308/V</b><br>Domicilio / Adresse / Address<br>País / Pays / Country<br>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br>Fecha / Date<br>Firma / Signature                                                                                                                                                         |  |  |
| <b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br><b>Aritasate Euzen</b><br><b>10/10/25</b> |  |  | <b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations on taking over of goods<br><b>7984 JLC/HROB 3034</b><br><b>KEF 80641397/98/99/400</b>                                                                                                                                                                                  |  |  |
| <b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours<br><b>Bari ITALIA</b>                                                        |  |  | <b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente<br>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br>Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |
| <b>5</b> Instrucciones del remitente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions<br>                                                                                                                                                                                                                       |  |  | <b>10</b> Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos<br><b>40 Gnt Piezer Act</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |
| <b>11</b> Número de bultos<br>Nombre des colis<br>Number of packages                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  | <b>12</b> Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
| <b>13</b> Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>14</b> Peso bruto Kg<br>Poids brut Kg<br>Gross weight in Kg<br><b>11711</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |
| <b>15</b> Volumen m³<br>Cubage m³<br>Volume in m³                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  | <b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br>Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
| <b>17</b> A pagar por<br>A payer par<br>To be paid by<br>Precio del transporte<br>Prix de transport<br>Carriage charges<br>Gastos accesorios<br>Frais accessoires<br>Supplementary charges<br>Derechos de aduana<br>Droits de douane<br>Customs duties<br>Otros gastos<br>Autre frais<br>Other charges                  |  |  | <b>18</b> Otras indicaciones útiles<br>Autres indications utiles<br>Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |
| <b>19</b> Entrega contra reembolso<br>Remboursement<br>Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR) |  |  |
| <b>21</b> Establecido en<br>Etablie à<br>Established in<br><b>Aritasate</b><br>el día<br>le<br>on<br><b>10/10/25</b>                                                                                                                                                                                                    |  |  | <b>22</b> Firma o sello del remitente<br>Signature ou timbre de l'expéditeur<br>Signature or stamp of the sender<br><b>ROMAN MARTICORENA</b><br><b>Fagor Ederlan Koop. E.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |
| <b>23</b> Firma o sello del transportista<br>Signature ou timbre du transporteur<br>Signature or stamp of the carrier<br><b>neovia</b><br><b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S L</b><br><b>CIF B-10623627</b><br><b>C/ Doctor Cas clo, n° 44</b><br><b>28009 MADRID</b>                                                        |  |  | <b>24</b> Recibo de la mercancía<br>Marchandises reçues / Goods received<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br>Lugar / Lieu / Place<br><b>MSCG SRL</b><br><b>P.I.13923301009</b><br><b>RM/6000308/V</b><br><b>KUEHN + WAGEL S.r.l.</b><br><b>Via del C...</b><br><b>Modugno (BA)</b><br>Firma y sello del destinatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee                          |  |  |
| <b>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier</b><br><b>16 OTT 2025</b><br><b>"Ricorda: prima di consegna di verifica su qualità e quantità"</b>                                                               |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |

78240

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7 voir demandes spéciales dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22  
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
To be completed on the sender's responsibility.